

# 5. HRVATSKA KONFERENCIJA O VODAMA S MEĐUNARODNIM SUDJELOVANJEM

## HRVATSKE VODE PRED IZAZOVOM KLIMATSKIH PROMJENA



DRUGA OBAVIJEST I PRIJAVA SMJEŠTAJA

OPATIJA, 18. - 21. svibnja 2011.

## ORGANIZATORI

- ◆ Hrvatska komora inženjera građevinarstva
- ◆ Hrvatski savez građevinskih inženjera
- ◆ Hrvatsko biološko društvo
- ◆ Hrvatsko društvo kemijskih inženjera
- ◆ Hrvatsko društvo za odvodnju i navodnjavanje
- ◆ Hrvatsko društvo za velike brane
- ◆ Hrvatsko društvo za zaštitu voda
- ◆ Hrvatsko ekološko društvo
- ◆ Hrvatsko geografsko društvo
- ◆ Hrvatsko geološko društvo
- ◆ Hrvatsko hidrološko društvo
- ◆ Hrvatsko ihtiološko društvo
- ◆ Hrvatsko meteorološko društvo
- ◆ Hrvatsko tlozanstveno društvo
- ◆ Hrvatska udruga za sanitarno inženjerstvo

### Glavni tradicionalni suorganizator: HRVATSKE VODE

Konferencija će se održati pod visokim pokroviteljstvima:

**PREDSJEDNIKA REPUBLIKE HRVATSKE, GOSPODINA IVE JOSIPOVIĆA I  
PREDSJEDNICE VLADE REPUBLIKE HRVATSKE, GOSPOĐE JADRANKE KOSOR**

## POČASNI ODBOR

**Ivan Jarnjak**, predsjednik Nacionalnog vijeća za vode

**Božidar Pankrećić**, potpredsjednik Vlade Republike Hrvatske i ministar regionalnog razvoja, šumarstva i vodnoga gospodarstva

**Branko Bačić**, ministar zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva

**Zdravko Krmek**, državni tajnik za vodno gospodarstvo

**Nikola Ružinski**, državni tajnik za zaštitu okoliša

**Jadranko Husarić**, generalni direktor Hrvatskih voda

## ZNANSTVENO - STRUČNI ODBOR

**Danko Biondić - predsjednik i članovi**

- ◆ Mara Artuković
- ◆ Sanja Barbalić
- ◆ Nenad Domijan
- ◆ Anita Filipčić
- ◆ Marjana Gajić - Čapka
- ◆ Marko Josipović
- ◆ Zlatica Kozarac
- ◆ Grozdan Kušpilić
- ◆ Ozren Larva
- ◆ Nenad Leder
- ◆ Davor Malus
- ◆ Jure Margeta
- ◆ Josip Marušić
- ◆ Vladimir Mićović
- ◆ Zlatko Mihaljević
- ◆ Zoran Nakić
- ◆ Nevenka Ožanić
- ◆ Mladen Petrićec
- ◆ Anđelka Plenković - Moraj
- ◆ Davor Romić
- ◆ Josip Rupčić
- ◆ Siniša Širac
- ◆ Jasna Šoštarić
- ◆ Lidija Tadić
- ◆ Dušan Trninić
- ◆ Elvira Vidović
- ◆ Damir Viličić
- ◆ Tatjana Vlahović
- ◆ Darija Vukić Lušić
- ◆ Ranko Žugaj

## ORGANIZACIJSKI ODBOR

**Danko Holjević - predsjednik i članovi**

- ◆ Danko Biondić
- ◆ Marko Čorić
- ◆ Gorana Čosić - Flajsig
- ◆ Gordana Gašparović
- ◆ Stjepan Kamber
- ◆ Elizabeta Kos
- ◆ Željko Mažar
- ◆ Ervino Mrak
- ◆ Ivica Plišić
- ◆ Zvonimir Sever

### Moto 5. hrvatske konferencije o vodama je **HRVATSKE VODE PRED IZAZOVOM KLIMATSKIH PROMJENA.**

Klimatske promjene su evidentne, pa Hrvatska kao i ostale države mora planirati i poduzimati opsežne mjere za ublažavanje njihovih posljedica. Vodno gospodarstvo se nalazi pred velikim izazovom djelujući u promijenjenim prirodnim uvjetima koje karakteriziraju sve učestalije pojave hidroloških ekstrema, poplava i suša. U novonastalim uvjetima i nadalje se moraju osigurati dovoljne količine vode za piće za nesmetanu vodoopskrbu stanovništva i dovoljne količine tehnološke vode za nesmetanu vodoopskrbu gospodarstva. Na primjereni način mora se zaštititi stanovništvo i imovina od poplava i drugih oblika štetnog djelovanja voda, moraju se osigurati dovoljne količine vode za navodnjavanje u sušnim razdobljima kako bi se smanjile štete od suša u poljoprivredi, a mora se voditi računa i o održivom razvoju hidroenergetike kao obnovljivog izvora energije. Istovremeno se moraju provoditi sve potrebne mjere kako bi se postiglo dobro ekološko stanje voda prema europskim normama. Na 5. hrvatskoj konferenciji o vodama njeni će sudionici različitih struka predstaviti stanje voda i trendove, te predlagati interdisciplinarnu stručnu i znanstvenu projekta i konkretna rješenja sa ciljem unapređivanja upravljanja vodama u novim uvjetima.

Nove zahtjevne zadaće pred vodnim gospodarstvom ne mogu se realizirati bez dovoljnog broja

odgovarajuće obrazovanih stručnjaka, koji će svoja primarna znanja stjecati na visokim učilištima i koji će se kroz svoj radni vijek trajno stručno usavršavati. 5. hrvatska konferencija o vodama je prigoda da iskusni stručnjaci i znanstvenici razmjene ideje i iskustva o načinima i sadržajima edukacije vodnih gospodarstvenika, kako s aspekta primarnog obrazovanja na visokim učilištima, tako i s aspekta cjeloživotnog usavršavanja.

Cilj konferencije je da se kroz četiri znanstveno - stručne teme:

- 1. Stanje voda i o vodi ovisnih ekosustava, hidrološki ekstremi i njihove posljedice, trendovi - oborine, kopnene površinske vode, podzemne vode, prijelazne vode i priobalno more,**
- 2. Sustavi uređenja i korištenja voda i zemljišta - stanje i razvojni projekti,**
- 3. Sustavi javne vodoopskrbe, odvodnje i pročišćavanja otpadnih voda - stanje i razvojni projekti,**
- 4. Vodna politika, obrazovanje, vodnogospodarsko planiranje, međunarodna suradnja i sudjelovanje javnosti,**

sveobuhvatno i interdisciplinarno raspravlja o stanju voda i upravljanju vodama u Hrvatskoj u uvjetima klimatskih promjena, te da rezultati rasprava donesu korisne smjernice za budućnost. U okviru konferencije organizirati će se i okrugli stol na temu obrazovanja stručnjaka u vodnom gospodarstvu.

## NAČIN ODVIJANJA KONFERENCIJE

- ◆ prihvaćeni radovi izlagat će se usmeno i u poster sekciji,
- ◆ službeni jezici na konferenciji bit će hrvatski i engleski,
- ◆ tiskat će se zbornik svih prihvaćenih radova, te izdati CD prije početka konferencije,
- ◆ pozvat će se relevantne institucije da se uključe u rad konferencije s pozivnim referatima,
- ◆ organizirat će se okrugli stol na temu obrazovanja stručnjaka u vodnom gospodarstvu i stručna ekskurzija s obilascima vodnogospodarskih objekata u Istri,
- ◆ pozvat će se strukovna društva i udruge da predstave svoje aktivnosti.

## POSLOVNO PREDSTAVLJANJE SPONZORA

Svi sponzori imati će prigodu poslovno se predstaviti.

## MJESTO ODRŽAVANJA KONFERENCIJE

Konferencija će se održati u Opatiji u hotelu Adriatic.

Tehnički organizator skupa bit će tvrtka Generalturist iz Zagreba.

## BODOVANJE ZA STRUČNO USAVRŠAVANJE U GRADITELJSTVU

Prema Pravilniku o provođenju stručnog usavršavanja u graditeljstvu sudjelovanje na **5. hrvatskoj konferenciji o vodama** donosi sudioniku **20 bodova**.

## KOTIZACIJA

Iznos kotizacije za sudionike

1200,00 kn

Uplatom kotizacije sudionici stječu pravo na sudjelovanje u radu konferencije, na zbornik radova i druge tiskane materijale, te svečanu večeru i planiranu stručnu ekskurziju.

## KONTAKT ADRESA

dr. sc. Danko Biondić

Hrvatske vode

Ulica grada Vukovara 220, 10000 Zagreb

Telefon: 01/ 6307-323 • Fax: 01/ 6307-686 • E-mail: dbiondic@voda.hr

## OKVIRNI PROGRAM KONFERENCIJE

### 18. svibnja | SRIJEDA

17:00 do 21:00 Dolazak sudionika, registracija i smještaj u hotele

### 19. svibnja | ČETVRTAK

08:00 - 10:00 Dolazak sudionika, registracija i smještaj u hotele

10:30 - 13:30 Otvaranje konferencije, predavanja pozvanih predavača i prijem dobrodošlice

13:30 - 15:00 Odmor za ručak

15:00 - 16:30 Usmena izlaganja u tri paralelne sekcije

16:30 - 17:00 Odmor uz osvježenje

17:00 - 18:30 Usmena izlaganja u tri paralelne sekcije

18:30 - 19:30 Poster sekcija

20:30 Prijem kod gradonačelnika Grada Opatije

### 20. svibnja | PETAK

08:30 - 10:30 Usmena izlaganja u tri paralelne sekcije

10:30 - 11:00 Odmor uz osvježenje

11:00 - 13:00 Usmena izlaganja u tri paralelne sekcije

13:00 - 15:00 Odmor za ručak

15:00 - 18:00 Okrugli stol: Obrazovanje stručnjaka u vodnom gospodarstvu

20:00 Svečana večera

### 21. svibnja | SUBOTA

08:30 - 17:00 Stručna ekskurzija s obilascima vodnogospodarskih objekata u Istri

**5<sup>th</sup>** CROATIAN WATER CONFERENCE  
WITH INTERNATIONAL PARTICIPATION

**CROATIAN WATERS  
FACING THE CHALLENGE  
OF CLIMATE CHANGES**



**SECOND ANNOUNCEMENT  
AND ACCOMMODATION BOOKING**

OPATIJA, 18 - 21 may 2011

## ORGANIZERS

- ◆ Croatian Chamber of Civil Engineers
- ◆ Croatian Association of Civil Engineers
- ◆ Croatian Biological Society
- ◆ Croatian Society of Chemical Engineers
- ◆ Croatian Society for Irrigation and Drainage
- ◆ Croatian Commission on Large Dams
- ◆ Croatian Water Pollution Control Society
- ◆ Croatian Ecological Society
- ◆ Croatian Geographical Society
- ◆ Croatian Geological Society
- ◆ Croatian Hydrological Society
- ◆ Croatian Ichthyological Society
- ◆ Croatian Meteorological Society
- ◆ Croatian Society of Soil Science
- ◆ Croatian Association for Sanitary Engineering

### Principal traditional sponsor: **CROATIAN WATERS**

The conference will be held under the high auspices of  
**THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA, MR. IVO JOSIPOVIĆ AND  
THE PRIME MINISTER OF THE REPUBLIC OF CROATIA, MS. JADRANKA KOSOR.**

## HONOUR COMMITTEE

**Ivan Jarnjak**, Chairman of the National Water Council

**Božidar Pankrećić**, Deputy Prime Minister and Minister of Regional Development,  
Forestry and Water Management

**Branko Bačić**, Minister for Environmental Protection, Physical Planning and Construction

**Zdravko Krmek**, State Secretary for Water Management

**Nikola Ružinski**, State Secretary for Environmental Protection

**Jadranko Husarić**, General Manager of Croatian Waters

## SCIENTIFIC AND EXPERT COMMITTEE

### Danko Biondić - Chairman and members

- ◆ Mara Artuković
- ◆ Sanja Barbalić
- ◆ Nenad Domijan
- ◆ Anita Filipčić
- ◆ Marjana Gajić - Čapka
- ◆ Marko Josipović
- ◆ Zlatica Kozarac
- ◆ Grozdan Kušpilić
- ◆ Ozren Larva
- ◆ Nenad Leder
- ◆ Davor Malus
- ◆ Jure Margeta
- ◆ Josip Marušić
- ◆ Vladimir Mićović
- ◆ Zlatko Mihaljević
- ◆ Zoran Nakić
- ◆ Nevenka Ožanić
- ◆ Mladen Petričec
- ◆ Anđelka Plenković - Moraj
- ◆ Davor Romić
- ◆ Josip Rupčić
- ◆ Siniša Širac
- ◆ Jasna Šoštarić
- ◆ Lidija Tadić
- ◆ Dušan Trninić
- ◆ Elvira Vidović
- ◆ Damir Viličić
- ◆ Tatjana Vlahović
- ◆ Darija Vukić Lušić
- ◆ Ranko Žugaj

## ORGANIZING COMMITTEE

### Danko Holjević - Chairman and members

- ◆ Danko Biondić
- ◆ Marko Čorić
- ◆ Gorana Čosić - Flajsig
- ◆ Gordana Gašparović
- ◆ Stjepan Kamber
- ◆ Elizabeta Kos
- ◆ Željko Mažar
- ◆ Ervino Mrak
- ◆ Ivica Plišić
- ◆ Zvonimir Sever

## CONFERENCE OBJECTIVE

### The motto of the 5th Croatian Water Conference is **CROATIAN WATERS FACING THE CHALLENGE OF CLIMATE CHANGES.**

The climate changes are evident, so Croatia, as other countries, must plan and take comprehensive measures to mitigate their consequences. Water management is facing a great challenge by operating in changed natural conditions characterized by increasingly more frequent occurrences of hydrological extremes, floods and draughts. In these new conditions, sufficient quantities of drinking water must continue to be supplied to ensure undisturbed drinking water supply of population and sufficient quantities of technological water for undisturbed supply of economy. Population and property must be adequately protected from foods and other forms of adverse effects of water, sufficient water quantities must be secured for irrigation in draught periods to minimize damages from draughts in agriculture and considerations must be made of sustainable development of hydropower generation as a renewable energy source. At the same time, all necessary measures must be taken for achievement of good ecological status of waters according to the EU standards. At the 5th Croatian Water Conference, its participants of different professions will present the status of waters and the prevailing trends and propose interdisciplinary expert and scientific projects and concrete solutions with the aim to improve water management in the new conditions.

The new, demanding tasks before water management cannot be

achieved without a sufficient number of adequately educated experts, who gain their primary knowledge at institutions of higher learning, but who will be permanently educating themselves throughout their careers. The 5th Croatian Water Conference is an opportunity for experienced experts and scientist to exchange ideas and experiences on the methods and contents of education for water managers, both from the viewpoint of primary education at institutions of higher learning and also from the viewpoint of life-long learning.

The objective of the conference is a comprehensive, interdisciplinary discussion about the status of water and water management in Croatia in the conditions of climate changes, with useful guidelines for the future as the discussion results, and to do so on the basis of four scientific and expert topics:

- 1. Status of waters and water-dependent ecosystems, hydrological extremes and their consequences, trends-precipitation, inland surface waters, groundwaters, transitional waters and coastal waters;**
- 2. Systems of water and land regulation and utilization - status and development projects,**
- 3. Systems of public water supply, wastewater collection and treatment - status and development projects,**
- 4. Water policy, education, water management planning, international cooperation and public participation.**

A round table on the topic of education of water management experts will be organized as a part of the Conference.



## ABOUT THE CONFERENCE

- ◆ accepted papers will be presented orally or in the poster section,
- ◆ official languages of the Conference will be Croatian and English,
- ◆ all accepted papers will be published in the Conference Proceedings, including a CD-ROM, prior to the beginning of the Conference,
- ◆ relevant institutions will be invited to participate with keynote papers in the work of the Conference,
- ◆ a round table will be organized on the topic of education of water management experts as well as a field trip with visits to water management facilities in Istria,
- ◆ professional societies and associations will be invited to present their activities.

## BUSINESS PRESENTATION OF THE SPONSORS

All sponsors will be given an opportunity for business presentation.

## CONFERENCE VENUE

Conference will be held in Opatija, at the Adriatic Hotel.

The technical organizer of the Conference will be the Generalturist Agency from Zagreb.

## REGISTRATION FEE

Fee amount per participant

1,200 HRK

The payment of the participation fee entitles the participants to participation in the work of the Conference, a copy of Conference Proceedings and other printed materials as well as attendance at the reception dinner and planned field trip.

## CONTACT ADDRESS

**Danko Biondić, D. sc.**

Hrvatske vode

Ulica grada Vukovara 220, 10000 Zagreb

Phone: 01/ 6307-323 • Fax: 01/ 6307-686 • E-mail: [dbiondic@voda.hr](mailto:dbiondic@voda.hr)

## PROVISIONAL PROGRAMME OF THE CONFERENCE

### 18. may : WEDNESDAY

17:00 do 21:00 ..... Arrival of participants, registration, accommodation at the hotels

### 19. may : TUHRSDAY

08:00 - 10:00 ..... Arrival of participants, registration, accommodation at the hotels

10:30 - 13:30 ..... Conference opening, keynote lectures  
welcome reception

13:30 - 15:00 ..... Lunch break

15:00 - 16:30 ..... Oral presentations in three parallel sections

16:30 - 17:00 ..... Refreshment break

17:00 - 18:30 ..... Oral presentations in three parallel sections

18:30 - 19:30 ..... Poster section

20:30 ..... Reception by the Mayor of Opatija

### 20. may : FRIDAY

08:30 - 10:30 ..... Oral presentations in three parallel sections

10:30 - 11:00 ..... Refreshment break

11:00 - 13:00 ..... Oral presentations in three parallel sections

13:00 - 15:00 ..... Lunch break

15:00 - 18:00 ..... Round table: Education of water management experts

20:00 ..... Reception dinner

### 21. may : SATURDAY

08:30 - 17:00 ..... Field trip with visits to water management facilities  
in Istria

## OBRAZAC ZA PRIJAVU SUDJELOVANJA I REZERVACIJU HOTELSKOG SMJEŠTAJA REGISTRATION AND HOTEL ACCOMMODATION FORM

### OSOBNI PODACI / PERSONAL DETAILS

Prezime i ime

*Last name & second name*

Titula

*Title*

Ustanova/tvrtka

*Institution/ Company*

Adresa

*Address*

Tel:

Fax:

E-mail

### KOTIZACIJA / REGISTRATION FEE

**1.200,00 kn (cca 165 €)**

GRAND HOTEL ADRIATIC 4*	Cijena po osobi / po danu <i>Piece per room / per day</i>	Dolazak <i>Arrival</i>	Odlazak <i>Departure</i>
Jednokrevetna soba/ <i>Single room</i>	625,00 kn		
Dvokrevetna soba/ <i>Double room</i>	415,00 kn		

GRAND HOTEL ADRIATIC 3*	Cijena po osobi / po danu <i>Piece per room / per day</i>	Dolazak <i>Arrival</i>	Odlazak <i>Departure</i>
Jednokrevetna soba/ <i>Single room</i>	510,00 kn		
Dvokrevetna soba/ <i>Double room</i>	325,00 kn		
Dodatni radni ručak u hotelu Adriatic <i>Lunch in Grand Hotel Adriatic</i>	95,00 kn	19. 5. <input style="width: 50px;" type="text"/>	20. 5. <input style="width: 50px;" type="text"/>

\* Boravišna pristojba nije uključena te iznosi: 7 kn po osobi / po danu

\*\* Smještaj uključuje buffet doručak

\* *Tourist tax is not included in the room rate and it is 7 kn (cca 0,9 €) per person and per day*\*\* *Accommodation includes buffet breakfast*

Organizatori ljubazno mole Vašu potvrdu sudjelovanja na:

*Kindly confirm your participation on following social events:*PRIJEMU GRADONAČELNIKA OPATIJE 19. 5. / *MAYORS RECEPTION on May 19*SVEČANOJ VEČERI 20. 5. / *GALA DINNER on May 20*STRUČNOM IZLETU U ISTRU 21. 5. / *TECHNICAL EXCURSION on May 21*Ljubazno molimo da označite križićem / *In case you will participate to above social events, please put a cross sign in the box.***Ukoliko je tražena dvokrevetna soba, molimo Vas da ispunite slijedeće:*****If you require a double bedded room, please fill in following:***Osoba s kojom dijelite sobu **NIJE** sudionik konferencije /*Person you share room with IS NOT Conference participant.*

Ime i prezime

*Last name & First name*Osoba s kojom dijelite sobu **JE** sudionik konferencije /*Person you share room with IS Conference participant.*

Ime i prezime

*Last name & First name*Ukupno za platiti /*Total to be paid*  
(*Registration fee & Accommodation*):

## NAČIN PLAĆANJA / PAYEMENT METHOD

### FAKTURA / INVOICE

Ukoliko želite izvršiti plaćanje preko računa, na osnovu izdane fakture, molimo Vas popuniti:  
*If you prefer to pay by bank transfer, upon invoice, please fill in following:*

Tvrtka <i>Company</i>			
Adresa <i>Address</i>			
Porezni broj <i>Tax number</i>		OIB <i>/</i>	

### KREDITNA KARTICA / CREDIT CARD

DINERS	EC / MC	VISA	AMEX
Broj kartice <i>Credit card number</i>			
Kontrolni broj / <i>Control number</i> : (troznamenkasti broj) na Visa, Mastercard i Diners /nalazi se na poledini kartice (a three-digit number) on Visa, Mastercard and Diners credit card /on the back side of the credit card.		Vrijedi do / <i>Valid by (month/year)</i>	
Nositelj kartice <i>Credit card holder</i>			
Potpis nositelja kartice <i>Signature:</i>			

## POTVRDA SMJEŠTAJA / HOTEL RESERVATION CONFIRMATION

Vaša rezervacija smještaja bit će važeća po izvršenoj uplati. *Your reservation will become valid upon receipt of the payment.*

Nakon 18. travnja 2011. rezervacije će biti na upit, ovisno o raspoloživosti. *After April 18 all reservations will be on request, depending on availability.*

## UVJETI OTKAZIVANJA / TERMS AND CONDITIONS OF THE CANCELLATION

Otkazivanje hotelskog smještaja potrebno je poslati u pismenom obliku Generalturistu.  
*All cancellations must be sent in written to Generalturist.*

Povrat novca bit će izvršen po završetku konferencije.  
*Refund will be made after the conference.*

Otkazivanje smještaja do 18. travnja neće biti naplaćeno  
*Cancellations made until April 18, 2011 will not be charged.*

Otkazivanje smještaja do 1. svibnja bit će naplaćeno 50% od ukupnog troška.  
*Cancellations made until May 1, 2011 will be charged 50%.*

Otkazivanje smještaja nakon 1. svibnja bit će naplaćeno 75% od ukupnog troška.  
*Cancellations made after May 1, 2011 will be charged 70%.*

Otkazivanje smještaja 3 - 0 dana prije dolaska bit će naplaćeno 100%.  
*Cancellations made 3 - 0 days before arrival will be charged 100%*

## INFORMACIJE I REZERVACIJE / INFORMATION & RESERVATION

### GENERALTURIST

Trg 128. brigade Hrvatske vojske 8, 51000 Rijeka

Fax: +385 51 331 496 • E-mail: konferencija.vode@generalturist.com • Tel: +385 51 214 603

Osim prijavnog obrasca za slanje putem faksa, na internet stranici [www.generalturist.com/konferencija-vode](http://www.generalturist.com/konferencija-vode) dostupan je i online prijavni obrazac.

*Please note that online registration form is available on following internet site*  
[www.generalturist.com/konferencija-vode](http://www.generalturist.com/konferencija-vode)